JAROSŁAW KILIAS

GOŚCIE ZE WSCHODU

SOCJOLOGIA POLSKA
LAT SZEŚĆDZIESIĄTYCH XX WIEKU
A NAUKA ŚWIATOWA

NOMOS
SPIS TREŚCI

Wprowadzenie ................................................................. 9

CZĘŚĆ PIERWSZA
SPOŁECZNA EKOLOGIA SOCJOLGII EUROPEJSKIEJ

1. Instytucjonalne podstawy socjologii międzynarodowej przed II wojną światową ........................................... 19
2. Między Ameryką, Niemcami i Francją: pobieżny rzut oka na recepcję idei naukowych ........................................... 29
3. Po wojnie: nowe ramy instytucjonalne współpracy międzynarodowej .................................................. 34
4. Puste miejsce na Wschodzie? ............................................ 47

CZĘŚĆ DRUGA
AKTYwność Międzynarodowa Socjologów Polskich w latach Sześćdziesiątych XX wieku

5. Socjologia polska odradza się i rusza w świat, a właściwie na Zachód... ................................................................. 53
6. ...napotykając na bariery ekonomiczne, administracyjne i polityczne ................................. 61
7. Kapitał początkowy: programy wymiany naukowej i wsparcie rzeczowe Fundacji Forda .................................................. 70
8. Lata sześćdziesiąte XX wieku: między Wschodem a Zachodem? ................................. 95
9. Polska, ojczysza międzynarodowych działaczy naukowych .................................................. 123
10. Publikacje: socjologia polska mówi obcymi językami, mówiąc głównie sama do siebie ................................................. 136
<table>
<thead>
<tr>
<th>11. Recepcje i inspiracje</th>
<th>163</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12. Socjologia polska w oczach Wschodu i Zachodu</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>13. We własnych oczach</td>
<td>214</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Centra i peryferie: podsumowania, wnioski i szkic do analizy ............. 231

Aneks: Publikacje socjologiczne przetłumaczone z języków obcych i wydane w Polsce w formie książkowej w latach 1959–1970 ............. 251

Źródła .................................................... 255

Indeks nazwisk ............................................ 277

Summary: Visitors from the East: Polish Sociology of the 1960s and International Social Sciences ............................................. 285
Pamięci niedocenionych i zapomnianych:
Jiřiego Kolaji (1919–2003),
Aleksandra Matejki (1924–1999)
i Andrzeja Wohla (1911–1998).
Wprowadzenie

Niniejsza praca odnosi się do socjologii polskiej lat sześćdziesiątych XX wieku i pozycji zajmowanej przez nią w nauce światowej, cokolwiek ten niejednoznaczny termin miałby oznaczać. Temat to częstokroć poruszany przez polskich uczenych, jednak rzadziej systematicznie badany. Dla mnie samego jest ważny także przez jego obecność w opowieściach mych nauczycieli, z których wielu było aktywnych naukowo w latach sześćdziesiątych. Na ogół mówili oni o zagranicznym uznaniu dla polskiej socjologii i swojej dobrej obecności na Zachodzie. Nauka międzynarodowa, do której trafiali uczni mego pokolenia, wyglądała już innaczej. Zniknęły bariery natury politycznej, świat stał jednak większy, bardziej zróżnicowany i pełen anonimowych uczonych z innych, podobnych do Polski, naukowo niewiele znaczących krajów. Ta rozbieżność skłania do przyjrzenia się tej problematyce z perspektywy badacza. Od niedawna zaczęły się zresztą pojawić prace rysujące nieco inny obraz nauki polskiej. Przedstawiają ją one nie tyle jako odnoszącą międzynarodowe sukcesy i prawdziwie światową, ile jako zależne od zachodnich centrów peryferie, czy półperferie światowych nauk społecznych.1

Choć rysująca się kontrowersja sama w sobie stanowi zachętę, by w mniej impresjonistyczny, niż to się zwykle robi, sposób zająć się międzynarodową pozycją socjologii polskiej, za podjęciem podobnej problematyki przemawia przede wszystkim pojawienie się szeregu studiów historycznych odnoszących się do międzynarodowych, w tym transatlantyckich kontekstów socjologii europejskiej. Wypada wśród nich wymienić zwłaszcza takie wybitne, powstałe w ostatnich latach prace, jak In Quest of a Democratic Social Order Fredrika Thue’a, The Reform Generation Michaela Voříška czy A Transatlantic History of the Social Sciences Christiana Flecka.2 Z mego punktu widzenia szczególnie ważna jest druga

---


2 Fredrik W. Thue, In Quest of a Democratic Social Order. The Americanization of Norwegian Social Scholarship, Det humanistiske fakultet Universitetet i Oslo, Oslo 2006; Michael Voříšek, The Reform Generation. 1960’s Czechoslovak Sociology in a Comparative Perspective, Kalich, Prague 2012;
z wymienionych książek. Nikt przed jej autorem tak konsekwenicie nie wpisał doświadczeń socjologii krajów socjalistycznych w kontekst dziejowy, ujmując ich losy jako integralną, swoistą, ale nie absolutnie wyjątkową, część dziejów socjologii europejskich. Wszystkie te prace są nie tylko wzorem i zachętą, ale także dostarczają cennej wiedzy, już to bezpośrednio odnoszącej się do badanego miejsca i czasu (jak w przypadku książki Voříška i do pewnego stopnia Thue), już to kontekstowej i mogącej posłużyć jako materiał porównawczy.


Na dygresję zasługuje stosowana przeze mnie terminologia geograficzna. Nie jestem zwolennikiem tezy o istnieniu trwałych regionów historycznych w naszej

części Europy. Ściśle rzecz biorąc, jej dziedzictwo i historyczne zróżnicowanie jest ważne, ale wyznaczane przez nie linie podziału krzyżują się, zakreślając obszary odmienne w zależności od perspektywy badawczej i epoki. Ja sam najczęściej posługuję się terminem Europa Środkowo-Wschodnia, jako w miarę trafnym i najmniej obciążonym balastem interpretacji (i mitów) historycznych. Początkowo zamierzałem go systematycznie stosować w odniesieniu do tutejszych krajów socjalistycznych, za wyjątkiem Związku Radzieckiego. Gdy jednak zająłem się okresem powojennym, użycie tego określenia okazało się zupełnie niepraktyczne. Z tego powodu, pisząc o czasach komunistycznych, zdecydowałem ostatecznie posługiwać się obiegową wówczas terminologią, odróżniając kapitalistyczną Europę Zachodnią i leżącą na wschód od Łaby Europę Wschodnią. W pozostałych przypadkach używałem określenia „Europa Środkowo-Wschodnia”, najbardziej trafnego w odniesieniu do innych czasów i okoliczności.

Natura poruszanej w książce problematyki powoduje, że podejmuje ona kilka spośród zwyczajowo rozróżnianych aspektów historii socjologii. W największej mierze poświęcona jest instytucjonalnej historii dyscypliny; co prawda pojęcie instytucji odnoszę nie tylko do formalnych instytucji akademickich, ale do wszelkich względnie utrwalonych praktyk zbiorowego działania w polu akademickim i na jego styku z administracją naukową. Interesują mnie w szczególności wytwarzane, lub tylko wykorzystywane w nim, zasoby ekonomiczne i organizacyjne traktowane jako podstawa relacji władzy. Zakładam, że to przede wszystkim instytucje kształtują działania społecznych aktorów, tak indywidualnych, jak i (to poniekąd tautologia) zbiorowych. Wydaje się zresztą, że rezultaty moich dociekań potwierdzają owo założenie. W tej dziedzinie inspiracją ważniejszą od prac z zakresu socjologii nauki były dla mnie prace socjologów historycznych czerpiących ze spuścizny Marksa i Webera. Zawdzięczam im wyczucia na instytucjonalny wymiar władzy, jej relację z ekonomią, a także świadomość fundamentalnego znaczenia perspektywy porównawczej. Ich dodatkową zaletą jest skąpanie niezanudzanie czytelnika jałowymi definicjami i schematami teoretycznymi. Moja praca dotyczy także, choć w dość ograniczonym zakresie, dziejów myśli socjologicznej. W bodaj najmniejszym stopniu zajmuje się dziejami badań i metod badawczych – nie dlatego, by były one mało ważne, ale dlatego, że brakło mi czasu i materiału źródłowego który umożliwiłoby zajęcie się nimi w należycie pogłębiony sposób. Spośród wszystkich wymiar instytucjonalny jest dla mnie najważniejszy – zresztą przyjęte pojęcie instytucji czyni go nadrzędnym względem pozostałych.

Pisząc niniejszą książkę, korzystałem z różnorodnych źródeł oraz zróżnicowanych typów i metod pracy badawczej. Po pierwsze, poszukiwałem

---

3 Miroslav Hroch, Hledání souvislostí. Eseje z komparativních dějin Evropy, Sociologické nakladatelství, Praha 2016, s. 41–68.
w publikowanych i niepublikowanych tekstach, dokumentach archiwalnych oraz wywiadach ze świadkami dzisiejszej informacji, z których bezpośrednio, a czasem po prostej analizie ilościowej, dało się skonstruować opowieść o szeroko pojmowanych instytucjach. Jednym z kluczowych elementów przedsięwzięcia była praca w archiwach, w tym zapoznanie się z dokumentacją rządowych i partyjnych instytucji administracji naukowej, spoczywającą w Archiwum Akt Nowych, oraz z wybranymi archiwaliami Polskiej Akademii Nauk oraz Uniwersytów: Warszawskiego i Łódzkiego. Odbyłem także kwerendę w Rockefeller Archive Center w Sleepy Hollow, w którym jest dokumentacja Fundacji Forda, a także w amsterdamskim International Institute for Social History, gdzie znajduje się archiwum Międzynarodowego Towarzystwa Socjologicznego (ISA). Ta część mego przedsięwzięcia miała charakter badawczego safari – którego zasięg i głębokość limitował nieradko brak czasu – polegającego na studyjaniu jedynie wybranych zbiorów dokumentów. Niestety, archiwa, w których prowadziłem badania, okazały się niekompletne, przy czym najbardziej dotkliwe były braki w dokumentacji bodaj najważniejszej instytucji socjologii polskiej lat sześćdziesiątych XX wieku, Instytutu Filozofii i Socjologii Polskiej Akademii Nauk. Oczywiście, dałoby się to do pewnego stopnia zrekompensować, zarzucając szerzej sieć i poszukując mniej oczywistych źródeł, zdecydovalał się jednak zostawić to jego ewentualnym przyszłym monografom. Inną metodą badawczą było czytanie ze zrozumieniem książek i artykułów w celu znalezienia znaczeń celowo umieszczonych tam przez ich autorów – praktyka socjologowi najbliższa, choć rzadko traktowana jako jakaś szczególna metoda badawcza. W trzeciej części pracy korzystałem także ze sposobu lektury określanego mianem analizy dyskursu, rozumianej jako próba uchwycenia tego, co w określonym zbiorze wypowiedzi (w moim przypadku artykułów i dokumentów archiwalnych, w tym zwłaszcza sprawozdań i analiz dotyczących kontaktów zagranicznych) pojawia się niezależnie od zawartości poszczególnych tekstów, stanowiąc ukryte struktury znaczenia i milczącą przesłankę opowiadanych w nich historii5.

Punktem wyjścia przedsięwzięcia badawczego, którego produkt stanowi ta książka, była wyrazista hipoteza wstępna o zależnym charakterze rozwoju i periferyjnej (względnie półperyferyjnej) naturze nauki polskiej. Jak się miało okazać, dzieliłem ją z kilkoma innymi rodzimymi autorami. Rosnącą popularnością cieszą się ostatnio dociekania na temat rozwoju zależnego i zacofania jako skutku odległości Polski od zachodnich centrów gospodarczych i kulturalnych6. Choć niekiedy zbyt łatwo operując powierzchownymi analogiami między sytuacją Polski a podległością kolonialną, otwierają one nowe pola analizy oraz

---


Moje własne badanie miało być próbą poważnego podejścia do studiów nad zależnością i peryferyjnością socjologii polskiej – czy raczej, jak się spodziewałem, jej półperyferyjnością jako swoistym typem ulokowania między centrum a odleglejszymi peryferiami. Chciałem wyjść poza metafory, systematycznie analizując wpływ dwóch kluczowych czynników wpływających na lokalną naukę – ekonomii i polityki. Przez tę ostatnią rozumiem nie tyle samowolę polityków, ograniczenia cenzuralne i bariery organizacyjne, zwyczajowo przywoływane, kiedy jest mowa o nauce w krajach komunistycznych, ile opierające się na określonych zasobach materialnych i instytucjonalnych relacje władzy w świecie akademickim.

Już w punkcie wyjścia wiele kwestii wydawało się nieoczywiste. W zgodzie z autorami, takimi jak cytowani już Fredrik Thue czy Christian Fleck, przyjąłem,
że to Stany Zjednoczone stanowiły centrum, a po II wojnie światowej były he- 
gemonem międzynarodowej socjologii. Ale może chodziło nie o jedno, a o dwa
konkureujące centra, jak to swego czasu sugerował Raymond Aron przeciwa-
wiający nauce amerykańskiej świat oficjalnego marksizmu krółującego rzekomo
w Europie Wschodniej? A między tymi dwoma biegunami miałyby się, jego
zdaniem, znajdować samodzielne teoretycznie socjologie europejskie, takie jak
francuska czy polska. W takim przypadku bardziej od półperyferyjności ade-
kwatna byłaby kategoria peryferium stykowego ulokowanego na pograniczu
między dwoma rdzeniami\(^{12}\). Koniec końców i wyniki mych własnych badań
skłoniły mnie do pewnej rewizji stanowiska wyjściowego, wskutek dostrzeżenia
złożoności i niejednoznaczności relacji centralności-peryferyjności, przodu-
wnic twa i naśladownictwa w nauce światowej i europejskiej. Jak to zwykle bywa,
z bliska wszystko okazało się bardziej złożone, mniej jednoznaczne – i o wiele
ciekawsze.

\* \* \*

Niniejsza książka stanowi produkt autorskiego przedsięwzięcia badawczego i pi-
sarskiego, jednak w pracy wspomagał mnie zespół. Publikacje z epoki odnoszące
się do kontaktów międzynarodowych nauki polskiej zebrała pani Monika He-
lak, a informacje do analizy porównawczej publikacji polskich i zagranicznych
autorów indeksowanych w Web of Science pan Krzysztof Kopczyński. Udział
Łukasza Błońskiego w badaniu zaowocował jego współautorstwem trzynaste-
go rozdziału pracy. Pomagały mi także osoby niebędące członkami zespołu.
Niedostępnymi w kraju materiałami z niemieckich bibliotek poratowała mnie
w krytycznej chwili Marta Bucholc. Specjalne podziękowania jestem winien
Ninie Kraśko, od której dowiedziałem się wiele zarówno na temat dostępnych
danych i materiałów, jak i epoki, w tym życia naukowego i studiów socjolo-
gicznych na Wydziale Filozoficznym Uniwersytetu Warszawskiego w latach
sześćdziesiątych XX wieku. Wiele informacji na temat kontekstu zawdzięczam
rozmówom, a nie tylko formalnym wywiadom z prof. Jerzym J. Wiatrem. Za
lekturę rękopisu i interesujące uwagi do tekstu wdzięczność jestem winien
Zdeňkovi Nešporovi z Instytutu Socjologii Czeskiej Akademii Nauk. Na osta-
teczny kształt pracy miały oczywiście wpływ spostrzeżenia i rady recenzenwa
wydawniczego, prof. Włodzimierza Wincławskiego z Uniwersytetu Mikołaja
Kopernika w Toruniu. Pisząc poszczególne rozdziały korzystałem ponadto
z wiedzy i rady kolegów, dla których podziękowania znalazły się w stosownych
miejscach tekstu. Osoby te niekoniecznie muszą zgadzać się z mymi własnymi

\(^{12}\) Raymond Aron, *Main Currents in Sociological Thought*, t. 1: *Montesquieu, Comte, Marx, Toc-
Zarycki, *Polska jako peryferie stykowe*, [w:] Tomasz Zarycki (red.), *Polska jako peryferie*, dz. cyt.
interpretacjami tej historii, ani podanych przez nie informacji. Przyjęta przeze mnie perspektywa ma charakter etyczny (etic). Celem mego przedsięwzięcia był zewnętrzny opis i interpretacja wydarzeń, nie zaś przedstawienie ich z perspektywy uczestników. W szczególności nie interesował mnie o b e c n y punkt widzenia świadków epoki, będący funkcją ich dzisiejszej tożsamości, jakże często dominujący w pracach opartych głównie na wywiadach.

* * *
Badania, których produkt stanowi niniejsza książka, zostały sfinansowane, a jej publikacja dofinansowana z grantu Narodowego Centrum Nauki nr 2013/09/B/HS6/00302, noszącego tytuł Socjologia polska lat 60. XX wieku w kontekście socjologii światowej.
SUMMARY

VISITORS FROM THE EAST:
POLISH SOCIOLOGY OF THE 1960s
AND INTERNATIONAL SOCIAL SCIENCES

This book deals with Polish sociology of the 1960s, specifically defined as the period between the international sociological congresses which took place in Milan and Stresa in 1959 and then in Varna in 1970. That said, the author opens with context by describing the development of international cooperation in sociology, including collaborations with the Institut International de Sociologie, the learned society founded in 1893. This was then principally an elite body of scholars with a strictly limited membership, even if a federation of national sociological associations was formed under its auspices in the 1930s. Nonetheless, limited resources restrained the factual scope and reach of its activities. Another institution which had an impact on the international circulation of sociological knowledge in the interwar period was the US-based Rockefeller Foundation. Its scholarships and grants aimed at the promotion of empirical social science (however understood) and contributed to the spread of American ideas and research practices.

After the Second World War, American sociology – with its indisputable research achievements and solid institutional base – became the role model for the decimated and exhausted body of European social science. As before, international development was supported by the financial support and organizational infrastructure of foundations, including the influential Ford Foundation. The new international institutional framework of the discipline became the International Sociological Association, a federation of national sociological associations organized under the auspices of and financially supported by UNESCO. Based in Europe, the ISA formed an organizational, though not at all intellectual, counterweight to American social science.

Polish sociology, which had enjoyed a long history as an academic subject, was ousted from universities in the early 1950s. Still, compared to other communist countries wherein this discipline was only restored as an academic department in the mid-1960s, the period of its official non-existence in Poland was relatively short as it already reappeared in the late 1950s. Nominally, the whole of East European sociology constituted Marxist social science, but the Polish sociological
revival was a creation of both Marxist and non-Marxist scholars alike, including many former students of prewar sociological masters.

The Poles immediately established relations with Western sociology. The most important agency responsible for the early international success of their sociology was the Ford Foundation. In the late 1950s it organized a scholarship program which enabled Polish sociologists (overrepresented among its beneficiaries) to visit mostly American, but also British and French academic institutions. Furthermore, this foundation supplied Polish libraries with academic literature and purchased basic technical equipment necessary for the statistical analysis of sociological research data.

Although international contacts were becoming more and more intense in the 1960s, they never became routine. The two main obstacles were a lack of financial resources combined with the autarchic nature of the Socialist economy, and an official academic policy that was not only highly bureaucratic, but also implementing a free-ride strategy which forced international partners (or the scholars themselves) to reimburse all costs of academic exchanges. Most long-term scholarships awarded to Polish sociologists were America-centered, while conference and other shorter period travel destinations were predominantly Western European. In theory, cooperation with other communist countries was preferred over contacts with the West, but relations with Western parties were, in fact, much more important. Contacts with East European partners were relatively less cultivate, with the sole exception of Czechoslovakia in which country sociology was significantly influenced by Polish social science.

The intensity of the Polish international activities and the degree of their relative success was somewhat uneven. The Poles achieved a disproportionally large number of leading positions in the International Sociological Association and other international organizations. With but a few exceptions, these scholars were not that successful as academic writers and their works were rarely cited by their Western peers. Although Polish social scientists published a few books and numerous papers in Western languages, most of these publications were actually issued in Poland. Two English-language sociological journals were published here: *International Journal of Sport Sociology* and *Polish Sociological Bulletin*. The latter was an official periodical of the Polish Sociological Association, designed to present the façade of a purportedly uniform, Polish national sociology as a manifestation of Polish national culture and/or as a comprehensive presentation of local society. Despite its formal status, the tangible international influence of this journal was only marginal. Although some scholars in Poland and abroad believed that local social science could play a leading role in the development of East European sociology, there were no systematic attempts to popularize Polish social science in Russian or other languages used in other communist countries.

Another topic touched upon here is the reception of foreign sociology in Poland. To determine its nature and scale, the author analyzes book reviews
published in sociological journals, translations of sociological works, as well as sociology textbooks, and selected works on distinct sub-disciplines of sociology. Results of the analysis suggest that Polish sociology of the 1960s shared little, if any, intellectual continuity with earlier sociological traditions – neither domestic, nor international. Such a tendency was often accompanied by a somewhat millenarian belief (most clearly expressed in the works of Jan Szczepański or Adam Podgórecki) that only the sociology of those days elaborated truly scientific methods of knowledge production. The primary inspiration for Polish social science was modern American sociology and especially social psychology. The dominant influence of the latter is reflected in a strong psychological bias in Polish sociology. As for Marxism, many references to it appear to have been merely ornamental. Interestingly enough, the same can be said about any highbrow theories which were obviously of little interest to Polish scholars.

The last two subjects tackled in the volume at hand were the image of Polish sociology as seen by foreign scholars, and the perception of its international position by Polish sociology. It seems that both Western and East European observers took it as an example of East European Marxist sociology. What rendered Polish sociology attractive as a role model or partner was by no means the peculiarities of local sociological tradition, but rather the prospects for dialogue or even a convergence between the supposedly Marxist, Eastern and Western social sciences. Sociologists in Poland and abroad seemed to perceive this local sociology as a unified, national academic discipline, downplaying both the differences between Marxists and non-Marxists (a distinction that was principally social and political, and not academic or theoretical), and the discrepancies between various branches and subdisciplines of sociology. This was a reflection of the older nationalist tradition which comprehended social science as a manifestation of the national culture, but this was also an institutional imprint left by a centralized, bureaucratized, and highly state-oriented communist academia.

Although Polish sociologists developed relatively intense international contacts in the 1960s, they did not become an integral part of the academic routine and did not influence the intellectual development of the discipline in any significant way. The main source of this interest in Polish sociology – its special position as a leader in the East – was drying out at the end of the decade and the Poles were unable to fill international relationships with new content. As a result, these contacts seemed to stagnate towards the end of the 1960s. There were no serious attempts to foster a semi-peripheral development strategy which would explore the leading status of Polish (supposedly Marxist) sociology in Eastern European social science. All in all, despite some degree of success achieved by Polish scholars in international scholarly associations, this national sociology remained on the academic periphery and developed through a dependence on Western centers.